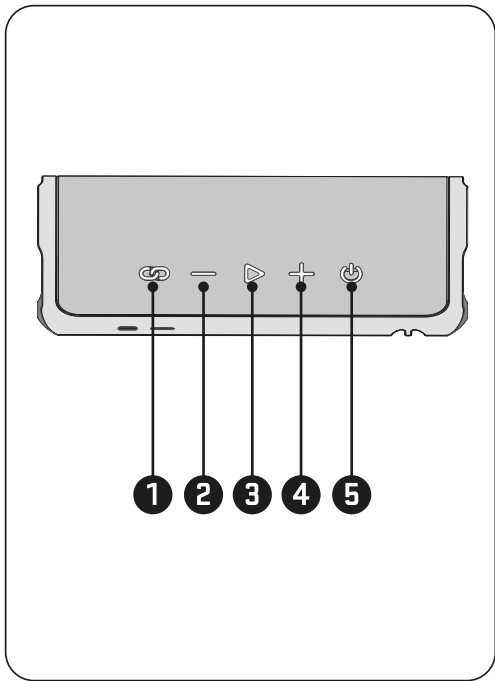


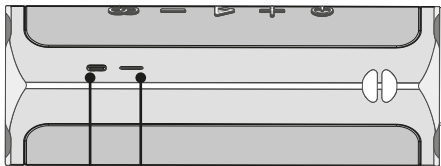


YSP 3030BK



- EN Waterproof Bluetooth speaker ELEMENT AGUA
- CZ Vodotěsný Bluetooth reproduktor ELEMENT AGUA
- SK Vodotesný Bluetooth reproduktor ELEMENT AGUA
- PL Wodoodporny głośnik Bluetooth ELEMENT AGUA
- HU Vízálló Bluetooth hangszóró ELEMENT AGUA
- RS Vodootporni Bluetooth zvučnik ELEMENT AGUA
- HR Vodootporni Bluetooth zvučnik ELEMENT AGUA
- ΕΛ Αδιάβροχο ηχείο Bluetooth ELEMENT AGUA





6

7

**Package contents**

BT speaker  
USB-C cable for charging  
User's manual

**BT speaker description**

- 1 TWS/ EQ
- 2 Volume-/Previous track
- 3 Pause/Play
- 4 Volume+/Next track
- 5 Power button
- 6 Type-C charging port
- 7 Power/Bluetooth indicator light

**Putting into operation**

Before first use, be sure to read the safety instructions contained in this user's manual carefully.

We recommend that the speaker is fully charged before initially starting. Press and hold the power button (5) for 2 sec. to turn the speaker ON/OFF.

**NOTICE:**

Auto OFF: No connection for 10min.

Auto Disconnect: No music playing for 30min. after BT is connected to the device.

**Pairing devices via Bluetooth**

Switch on the speaker, search for its Bluetooth name „ELEMENT AGUA“ on the device you want to pair with, and start the pairing process.

The flashing LED (7) will indicate the pairing mode. Once the speaker is paired, the LED will stop flashing and remain blue.

**Note:** To ensure a stable Bluetooth connection, keep a distance of up to 1 meter between the BT speaker and the connected device.

**Note:** Some connected devices support standard volume settings. If some connected devices do not support this feature, the volume setting will work on each device separately.

To unpair the speaker from your device, press and hold TWS/EQ button (1) for 2 seconds.

## **TWS function**

If you purchase an additional Bluetooth speaker ("ELEMENT AGUA"), you can pair them together for optimal stereo sound. First, make sure your device is not connected to any BT speaker. Switch on both speakers and press shortly the TWS button (1) on each one of them. Wait until the speakers automatically pair together. When the speakers and mobile device are successfully paired, the blue LED indicator on both devices will light up. To cancel the TWS pairing between speakers press shortly the TWS button (1) on any of them.

Changing the volume level using the volume control buttons will take effect automatically on both paired speakers.

## **Music player**

Press the Play/Pause button (3) to start or pause music

You can skip to the next track by pressing and holding the "+" button (4). A long press of the "-" button (2) will skip playback to the previous track.

To raise/lower the volume, press the "+" button (4) or "-" button (2) shortly.

## **EQUALIZER**

Double-click the EQ button (1) to switch between EQ1 and EQ2.

EQ1 - General settings (blue LED always ON)

EQ2 - Bass Boost (flashing blue LED)

## **Charging**

A charged battery provides power for approximately 12 hours of operation at normal volume levels. A high volume consumes more battery power. To charge the speaker, connect it with included cable to the charging adapter (min. output: DC 5V/2A). The speaker will indicate a low battery by an acoustic signal. To achieve the maximum battery lifetime, it is best to start charging the battery after the low battery power notification and charge it continuously until fully charged.

**Recommendation:** If the unit is not to be used for an extended period, we recommend to fully charge the battery once every two to three months.

## **IPX7 water resistance**

The unit is waterproof and thus can be used in a rainstorm in the bath, shower, on the beach, or by the pool. IPX7 water resistance guarantees the unit's function with slight splashing or immersing in water 1 m deep for up to 30 minutes. Full immersion is not recommended due to possible signal loss for playback sound transmission.

**Notice:** Never charge the device during possible contact with liquids. The device is only intended for contact with clean water without any impurities. Avoid exposing the unit to contaminated or industrially treated fluids (such as lemonade, sea/salt water, oils, etc.).

Clean with a cloth moistened with water.

The manufacturer takes no responsibility for damages resulting from incorrect use of the product.

**Specification:**

Bluetooth Version: Bluetooth V5.3

Bluetooth Profile: HFP1.7/ A2DP1.3/ AVRCP 1.6

IP protection: IPX7

Wireless Range: 10 meters

Frequency Response: 70Hz to 20KHz

Speaker Diameter: 45mm + 30mm

Speaker impedance: 4 ohms( $\pm 15\%$ )

Speaker Rated power: 20W + 10W

SPL: 81dB /1m/1W

Charging: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$ dB

THD+N:  $\leq 1\%$  (8W/1kHz)

Battery Type: 4000mAh (Li-ion Polymer)

Music Playback time: 12 hours

Standby time: 300days

Charing time: 3.5hours

Charge port: USB-C

Weight: 615 g

Dimension: 201 x 74 x 83 mm

## Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.



### Disposal of used electrical and electronic appliances

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.

The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type [YSP 3030BK] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

**Obsah balení**

BT reproduktor  
USB-C kabel pro nabíjení  
Uživatelská příručka

**Popis BT reproduktoru**

- 1 TWS/ EQ
- 2 Hlasitost-/předchozí stopa
- 3 Pause/Play
- 4 Hlasitost+/Následující stopa
- 5 Tlačítko napájení
- 6 Nabíjecí port typu C
- 7 Kontrolka napájení/Bluetooth

**Uvedení do provozu**

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny obsažené v této uživatelské příručce.

Před prvním spuštěním doporučujeme reproduktor plně nabít. Stisknutím a podržením tlačítka napájení [5] po dobu 2 s reproduktor zapnete/vypnete.

**UPOZORNĚNÍ:**

Automatické vypnutí: Bez připojení po dobu 10 min.

Automatické odpojení: Žádné přehrávání hudby po dobu 30min. po připojení BT k zařízení.

**Párování zařízení přes Bluetooth**

Zapnete reproduktor, vyhledejte jeho název Bluetooth „ELEMENT AGUA“ na zařízení, se kterým chcete provést párování, a spusťte proces párování.

Blikající kontrolka [7] bude indikovat režim párování. Jakmile je reproduktor spárován, kontrolka LED přestane blikat a zůstane modrá.

**Poznámka:** Pro zajištění stabilního připojení Bluetooth udržujte mezi reproduktorem BT a připojeným zařízením vzdálenost do 1 metru.

**Poznámka:** Některá připojená zařízení podporují standardní nastavení hlasitosti. Pokud některá připojená zařízení tuto funkci nepodporují, bude nastavení hlasitosti fungovat na každém zařízení zvlášť.

Chcete-li zrušit spárování reproduktoru se zařízením, stiskněte a podržte tlačítko TWS/EQ [1] po dobu 2 sekund.



## **Funkce TWS**

Pokud si zakoupíte další reproduktor Bluetooth („ELEMENT AGUA“), můžete je spolu spárovat pro optimální stereofonní zvuk. Nejprve se ujistěte, že vaše zařízení není připojeno k žádnému BT reproduktoru. Zapněte oba reproduktory a na každém z nich krátce stiskněte tlačítko TWS (1). Počkejte, až se reproduktory automaticky spárují. Po úspěšném spárování reproduktorů a mobilního zařízení se na obou zařízeních rozsvítí modrý indikátor LED. Chcete-li zrušit párování TWS mezi reproduktory, stiskněte krátce tlačítko TWS (1) na kterémkoli z nich.

Změna úrovně hlasitosti pomocí tlačítek ovládání hlasitosti se automaticky projeví na obou spárovaných reproduktorech.

## **Hudební přehrávač**

Stisknutím tlačítka Play/Pause (3) spustíte nebo pozastavíte přehrávání hudby. Stisknutím a podržením tlačítka „+“ (4) můžete přeskočit na další skladbu. Dlouhým stisknutím tlačítka „-“ (2) přeskočíte přehrávání na předchozí skladbu. Chcete-li zvýšit/snížit hlasitost, krátce stiskněte tlačítko „+“ (4) nebo tlačítko „-“ (2).

## **EQUALIZER**

Dvojitým kliknutím na tlačítko EQ (1) přepnete mezi EQ1 a EQ2.

EQ1 - obecné nastavení (modrá LED dioda vždy svítí)

EQ2 - Zvýraznění basů (blikající modrá LED dioda)

## **Nabíjení**

Nabitá baterie poskytuje energii přibližně na 12 hodin provozu při běžné úrovni hlasitosti. Vysoká hlasitost spotřebovává více energie baterie. Chcete-li reproduktor nabít, připojte jej příloženým kabelem k nabíjecímu adaptéru (min. výstup: DC 5V/2A). Vybití baterie reproduktor signalizuje zvukovým signálem. Chcete-li dosáhnout maximální životnosti baterie, je nejlepší začít nabíjet baterii po oznámení nízkého stavu nabití baterie a nabíjet ji průběžně až do úplného nabití.

**Doporučení:** V případě, že je baterie nabitá, je třeba ji nainstalovat do zásuvky. Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, doporučujeme baterii plně nabít jednou za dva až tři měsíce.

## **Voděodolnost IPX7**

Přístroj je vodotěsný, a proto jej lze používat v dešti ve vaně, ve sprše, na pláži nebo u bazénu. Voděodolnost IPX7 zaručuje funkčnost přístroje při mírném

postřikání nebo ponoření do vody hluboké 1 m až na 30 minut. Úplné ponoření se nedoporučuje z důvodu možné ztráty signálu pro přenos zvuku při přehrávání.

**Upozornění:** Nikdy nenabíjejte zařízení při možném kontaktu s kapalinami. Zařízení je určeno pouze pro kontakt s čistou vodou bez jakýchkoli nečistot. Nevystavujte přístroj znečištěným nebo průmyslově upraveným tekutinám [např. limonádě, mořské/slané vodě, olejům apod.].

Čistit pouze hadříkem navlhčeným vodou.

Výrobce nepřebírá zodpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.

### **Specifikace:**

Verze Bluetooth: Bluetooth V5.3

Profil Bluetooth: HFP1.7/ A2DP1.3/ AVRCP 1

Krytí: IPX7

Bezdrátový dosah: 10 metrů

Frekvenční odezva: 70Hz až 20KHz

Průměr reproduktoru: 45mm + 30mm

Impedance reproduktoru: 4 ohmy ( $\pm 15\%$ )

Jmenovitý výkon reproduktoru: 20W + 10W

SPL: 81 dB /1m/1W

Nabíjení: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$ dB

THD+N:  $\leq 1\%$  [8W/1kHz]

Typ akumulátoru: 4000mAh (li-iontový polymer)

Doba přehrávání hudby: 12 hodin

Pohotovostní doba: 12 hodin: 300dní

Doba nabíjení: 3,5 hodiny

Nabíjecí port: USB-C

Hmotnost: 615 g

Rozměry: 201 x 74 x 83 mm

## Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [YSP 3030BK] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.yenkee.cz](http://www.yenkee.cz)

SK

## Obsah balenia

BT reproduktor  
USB-C kábel na nabíjanie  
Používateľská príručka

### Popis reproduktora BT

- 1 TWS/ EQ
- 2 Hlasitosť-/Predchádzajúca skladba
- 3 Pauza/Prehrávanie
- 4 Hlasitosť+/Nasledujúca skladba
- 5 Tlačidlo napájania
- 6 Nabíjací port typu C
- 7 Kontrolka napájania/Bluetooth

### Uvedenie do prevádzky

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tejto používateľskej príručke.

Pred prvým spustením odporúčame reproduktor úplne nabiť. Stlačením a podržaním tlačidla napájania [5] na 2 sekundy reproduktor zapnete/vypnete.

**UPOZORNENIE:** V PRÍPADE, ŽE JE REPRODUKTOR VYPNUTÝ, JE POTREBNÉ HO ZAPNÚŤ.

Automatické vypnutie: žiadne pripojenie počas 10 min.

Automatické odpojenie: Žiadne prehrávanie hudby po dobu 30min. po pripojení BT k zariadeniu.

### Párovanie zariadení prostredníctvom Bluetooth

Zapnite reproduktor, vyhľadajte jeho názov Bluetooth „ELEMENT AGUA“ na zariadení, s ktorým ho chcete spárovať, a spustíte proces párovania.

Blikajúca kontrolka [7] bude signalizovať režim párovania. Po spárovaní reproduktora prestane LED dióda blikať a zostane modrá.

**Poznámka:** Aby ste zabezpečili stabilné pripojenie Bluetooth, udržiajte medzi reproduktorom BT a pripojeným zariadením vzdialenosť do 1 metra.

**Poznámka:** Niektoré pripojené zariadenia podporujú štandardné nastavenia hlasitosti. Ak niektoré pripojené zariadenia túto funkciu nepodporujú, nastavenie hlasitosti bude fungovať na každom zariadení samostatne.

Ak chcete zrušiť párovanie reproduktora so zariadením, stlačte a podržte

tlačidlo TWS/EQ [1] na 2 sekundy.

### **Funkcia TWS**

Ak si zakúpite ďalší reproduktor Bluetooth (ELEMENT AGUA<sup>™</sup>), môžete ich spárovať, aby ste dosiahli optimálny stereo zvuk. Najprv sa uistite, že zariadenie nie je pripojené k žiadnemu reproduktoru BT. Zapnite oba reproduktory a na každom z nich krátko stlačte tlačidlo TWS [1]. Počkajte, kým sa reproduktory automaticky nespárujú. Keď sa reproduktory a mobilné zariadenie úspešne spárujú, na oboch zariadeniach sa rozsvieti modrý indikátor LED. Ak chcete zrušiť párovanie TWS medzi reproduktormi, krátko stlačte tlačidlo TWS [1] na ktoromkoľvek z nich.

### **Prehrávač hudby**

Stlačením tlačidla Play/Pause [3] spustíte alebo pozastavíte hudbu. Stlačením a podržaním tlačidla „+“ [4] môžete preskočiť na ďalšiu skladbu. Dlhým stlačením tlačidla „-“ [2] preskočíte prehrávanie na predchádzajúcu skladbu.

Ak chcete zvýšiť/znížiť hlasitosť, krátko stlačte tlačidlo „+“ [4] alebo tlačidlo „-“ [2].

### **EQUALIZER**

Dvojitým kliknutím na tlačidlo EQ [1] prepnete medzi EQ1 a EQ2.  
EQ1 - všeobecné nastavenia (modrá LED dióda je vždy zapnutá)  
EQ2 - Zvýšenie basov (blikajúca modrá LED dióda)

### **Nabíjanie**

Nabitá batéria poskytuje energiu na približne 12 hodín prevádzky pri bežnej úrovni hlasitosti. Vysoká hlasitosť spotrebuje viac energie z batérie. Ak chcete reproduktor nabiť, pripojte ho pomocou dodaného kábla k nabíjacíemu adaptéru (min. výstup: DC 5V/2A). Reproduktor upozorní na vybitú batériu zvukovým signálom. Na dosiahnutie maximálnej životnosti batérie je najlepšie začať nabíjať batériu po upozornení na nízku úroveň nabitia batérie a nabíjať ju priebežne až do úplného nabitia.

**Odporúčanie:** Ak je batéria nabitá, je potrebné ju nabiť. Ak sa zariadenie nebude používať dlhšiu dobu, odporúčame batériu úplne nabiť raz za dva až tri mesiace.

### **Odolnosť voči vode IPX7**

Prístroj je vodotesný, a preto ho možno používať v daždi vo vani, v sprche, na

pláži alebo pri bazéne. Vodotesnosť IPX7 zaručuje funkčnosť prístroja pri mierom postriekaní alebo ponorení do vody hlbokej 1 m až na 30 minút. Úplné ponorenie sa neodporúča z dôvodu možnej straty signálu pre prenos zvuku pri prehrávaní.

**Upozornenie:** Nikdy nenabíjajte zariadenie počas možného kontaktu s kvapalinami. Zariadenie je určené len na kontakt s čistou vodou bez akýchkoľvek nečistôt. Nevystavujte zariadenie znečisteným alebo priemyselne upraveným tekutinám (napríklad limonáde, morskej/slanej vode, olejom atď.).

Čistite handričkou navlhčenou vodou.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

### **Špecifikácie:**

Verzia Bluetooth: Bluetooth V5.3

Profil Bluetooth: HFP1.7/ A2DP1.3/ AVRCP 1

Ochrana: IPX7

Bezdrôtový dosah: 10 metrov

Frekvenčná odozva: 70 Hz až 20 kHz

Priemer reproduktora: 45mm + 30mm

Impedancia reproduktora: 4 ohmy ( $\pm 15\%$ )

Menovitý výkon reproduktora: 20W + 10W

SPL: 81 dB /1m/1W

Nabíjanie: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$  dB

THD+N:  $\leq 1\%$  (8W/1kHz)

Typ batérie: 4000 mAh (Li-ion polymér)

Doba prehrávania hudby: 12 hodín

Pohotovostný čas: 12 hodín: 300 dní

Čas nabíjania: 3,5 hodiny

Nabíjací port: USB-C

Hmotnosť: 615 g

Rozmery: 201 x 74 x 83 mm

## **Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom**

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



### **Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení**

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

### **Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### **Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

FAST ČR, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [YSP 3030BK] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.yenkee.sk](http://www.yenkee.sk)

PL

## Zawartość opakowania

Głośnik BT  
Kabel do ładowania USB-C  
Instrukcja obsługi

### Opis głośnika BT

- 1 TWS/ EQ
- 2 Głośność/poprzednia ścieżka
- 3 Pauza/Odtwarzanie
- 4 Głośność+/Następna ścieżka
- 5 Przycisk zasilania
- 6 Port ładowania typu C
- 7 Kontrolka zasilania/Bluetooth

### Uruchomienie

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Zalecamy, aby przed pierwszym uruchomieniem głośnik był w pełni naładowany. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania [5] przez 2 sekundy, aby włączyć/wyłączyć głośnik.

#### UWAGA:

Automatyczne wyłączenie: Brak połączenia przez 10 min.

Automatyczne rozłączanie: Brak odtwarzania muzyki przez 30 min. po podłączeniu BT do urządzenia.

### Parowanie urządzeń przez Bluetooth

Włącz głośnik, wyszukaj jego nazwę Bluetooth „ELEMENT AGUA“ na urządzeniu, z którym chcesz go sparować i rozpocznij proces parowania.

Migający wskaźnik [7] wskaże tryb parowania. Po sparowaniu głośnika dioda LED przestanie migać i pozostanie niebieska.

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, należy zachować odległość do 1 metra między głośnikiem BT a podłączonym urządzeniem.

**Uwaga:** Niektóre podłączone urządzenia obsługują standardowe ustawienia głośności. Jeśli niektóre podłączone urządzenia nie obsługują tej funkcji, ustawienie głośności będzie działać na każdym urządzeniu osobno.

Aby anulować parowanie głośnika z urządzeniem, naciśnij i przytrzymaj



przycisk TWS/EQ (1) przez 2 sekundy.

### **Funkcja TWS**

W przypadku zakupu dodatkowego głośnika Bluetooth („ELEMENT AGUA”) można je sparować w celu uzyskania optymalnego dźwięku stereo. Najpierw upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do żadnego głośnika BT. Włącz oba głośniki i naciśnij krótko przycisk TWS (1) na każdym z nich. Poczekaj, aż głośniki zostaną automatycznie sparowane. Gdy głośniki i urządzenie mobilne zostaną pomyślnie sparowane, niebieski wskaźnik LED na obu urządzeniach zaświeci się. Aby anulować sparowanie TWS między głośnikami, naciśnij krótko przycisk TWS (1) na dowolnym z nich.

Zmiana poziomu głośności za pomocą przycisków regulacji głośności zostanie automatycznie wykonana na obu sparowanych głośnikach.

### **Odtwarzacz muzyki**

Naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy (3), aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie muzyki

Można przejść do następnego utworu, naciskając i przytrzymując przycisk „+” (4). Długie naciśnięcie przycisku „-” (2) spowoduje przejście do poprzedniego utworu.

Aby zwiększyć/zmniejszyć głośność, naciśnij krótko przycisk „+” (4) lub przycisk „-” (2).

### **EQUALIZER**

Kliknij dwukrotnie przycisk EQ (1), aby przełączać między EQ1 i EQ2.

EQ1 - Ustawienia ogólne (niebieska dioda LED zawsze włączona)

EQ2 - Podbicie basów (migająca niebieska dioda LED)

### **Ładowanie**

Naładowany akumulator zapewnia energię na około 12 godzin pracy przy normalnym poziomie głośności. Wysoki poziom głośności zużywa więcej energii akumulatora. Aby naładować głośnik, podłącz go za pomocą dołączonego kabla do ładowarki (min. wyjście: DC 5V/2A). Głośnik zasygnalizuje niski poziom naładowania baterii sygnałem dźwiękowym. Aby uzyskać maksymalną żywotność baterii, najlepiej rozpocząć ładowanie baterii po powiadomieniu o niskim poziomie naładowania baterii i ładować ją w sposób ciągły aż do pełnego naładowania.

**Zalecenie:** Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy pełne naładowanie akumulatora raz na dwa do trzech miesięcy.

### **Wodoodporność IPX7**

Urządzenie jest wodoodporne i może być używane podczas ulewy w wannie, pod prysznicem, na plaży lub na basenie. Wodoodporność IPX7 gwarantuje działanie urządzenia przy lekkim zachlapaniu lub zanurzeniu w wodzie o głębokości 1 m na maksymalnie 30 minut. Pełne zanurzenie nie jest zalecane ze względu na możliwą utratę sygnału transmisji odtwarzanego dźwięku.

**Uwaga:** Nigdy nie należy ładować urządzenia podczas ewentualnego kontaktu z cieczami. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do kontaktu z czystą wodą bez zanieczyszczeń. Należy unikać wystawiania urządzenia na działanie płynów zanieczyszczonych lub poddanych obróbce przemysłowej (takich jak lemoniada, woda morską/solanka, oleje itp.).

Czyścić szmatką zwilżoną wodą.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego korzystania z wyrobu.

### **Specyfikacja:**

Wersja Bluetooth: Bluetooth V5.3

Profil Bluetooth: HFP1.7/ A2DP1.3/ AVRCP 1

Stopień ochrony: IPX7

Zasięg bezprzewodowy: 10 metrów

Pasma przenoszenia: 70Hz do 20KHz

Średnica głośnika: 45mm + 30mm

Impedancja głośnika: 4 omy ( $\pm 15\%$ )

Moc znamionowa głośnika: 20W + 10W

SPL: 81 dB /1m/1W

Ładowanie: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$ dB

THD+N:  $\leq 1\%$  (8W/1kHz)

Typ baterii: 4000 mAh (polimer litowo-jonowy)

Czas odtwarzania muzyki: 12 godzin

Czas czuwania: 12 godzin: 300 dni

Czas ładowania: 3,5 godziny

Port ładowania: USB-C

Waga: 615 g

Wymiary: 201 x 74 x 83 mm

## Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki zużytym opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



### Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu.

Właściwa likwidacja produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowych informacji udziela Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej



Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.

Produkt odpowiada wymaganiom dyrektyw UE, dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [YSP 3030BK] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.yenkee.pl](http://www.yenkee.pl)

HU

## A csomag tartalma

BT hangszóró  
USB-C kábel a töltéshez  
Felhasználói kézikönyv

### BT hangszóró leírása

- 1 TWS/ EQ
- 2 Hangerő/előző sáv
- 3 Szünet/lejátszás
- 4 Hangerő+/Következő szám
- 5 Bekapcsoló gomb
- 6 Type-C töltőport
- 7 Bekapcsolás/Bluetooth jelzőfény

### Üzembe helyezés

Az első használat előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen a jelen használati útmutatóban található biztonsági utasításokat.

Javasoljuk, hogy a hangszóró a kezdeti használatba vétel előtt teljesen fel-töltődjön. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot (5) 2 másod-percig a hangszóró be-/kikapcsolásához.

FIGYELMEZTETÉS:

Automatikus kikapcsolás: 10 percig nincs kapcsolat.

Automatikus kikapcsolás: Nincs zenelejátszás 30 percig, miután a BT csatlakoztatva van a készülékhez.

### Eszközök párosítása Bluetooth-on keresztül

Kapcsolja be a hangszórót, keresse meg a „ELEMENT AGUA” Bluetooth nevet a párosítani kívánt eszközön, és indítsa el a párosítási folyamatot.

A villogó LED (7) jelzi a párosítási módot. Ha a hangszóró párosítása megtörtént, a LED nem villog tovább, hanem kék marad.

Megjegyzés: A stabil Bluetooth-kapcsolat biztosítása érdekében tartson leg-feljebb 1 méteres távolságot a BT hangszóró és a csatlakoztatott eszköz között.

Megjegyzés: Egyes csatlakoztatott eszközök támogatják a szabványos han-gerőbeállításokat. Ha egyes csatlakoztatott eszközök nem támogatják ezt a funkciót, a hangerő beállítása minden eszközön külön-külön működik.

A hangszóró és az eszköz párosításának feloldásához tartsa lenyomva a TWS/EQ gombot (1) 2 másodpercig.

### **TWS funkció**

Ha vásárol egy további Bluetooth hangszórót („ELEMENT AGUA“), akkor az optimális sztereó hangzás érdekében párosíthatja őket. Először is győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva egyetlen BT hangszóróhoz sem. Kapcsolja be mindkét hangszórót, és nyomja meg röviden a TWS gombot (1) mindkettőn. Várjon, amíg a hangszórók automatikusan párosodnak egymással. Ha a hangszórók és a mobilkészíték sikeresen párosítva vannak, mindkét eszközön világítani fog a kék LED-kijelző. A hangszórók közötti TWS párosítás megszüntetéséhez nyomja meg röviden a TWS gombot (1) bármelyikükön.

A hangerőszint módosítása a hangerőszabályzó gombok segítségével automatikusan érvénybe lép mindkét párosított hangszórón.

### **Zenelejátszó**

Nyomja meg a lejátszás/szünet gombot (3) a zene elindításához vagy szüneteltetéséhez.

A „+” gomb (4) lenyomásával és nyomva tartásával a következő zeneszámmra ugorhat. A „-” gomb (2) hosszú lenyomásával a lejátszás az előző zeneszámmra ugrik.

A hangerő növeléséhez/csökkentéséhez nyomja meg röviden a „+” gombot (4) vagy a „-” gombot (2).

### **EQUALIZER**

Kattintson duplán az EQ gombra (1) az EQ1 és EQ2 közötti váltáshoz.

EQ1 - Általános beállítások (kék LED mindig bekapcsolva)

EQ2 - Bass Boost (villogó kék LED)

### **Töltés**

Egy feltöltött akkumulátor körülbelül 12 órás működésre elegendő energiát biztosít normál hangerőn. A nagy hangerő nagyobb akkumulátorteljesítményt fogyaszt. A hangszóró töltéséhez csatlakoztassa a mellékelt kábellel a töltőadapterhez (min. kimenet: DC 5V/2A). A hangszóró hangjelzéssel jelzi az akkumulátor alacsony töltöttségét. Az akkumulátor maximális élettartamának elérése érdekében a legjobb, ha az akkumulátor töltését az alacsony töltöttségi szintről szóló értesítés után kezdi el, és folyamatosan tölti, amíg teljesen fel nem töltődik.

Ajánlás: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy két-három havonta egyszer töltsse fel teljesen az akkumulátort.

### **IPX7 vízállóság**

A készülék vízálló, így esőben is használható a kádban, zuhanyzóban, a strandon vagy a medence mellett. Az IPX7 vízállóság garantálja a készülék működését enyhe fröccsenés vagy 1 m mély vízbe merítés esetén 30 percig. A teljes alámerítés nem ajánlott a lejátszási hangátvitel esetleges elvesztése miatt.

Figyelmeztetés: Soha ne töltsse a készüléket folyadékkal való esetleges érintkezés közben. A készülék csak tiszta, szennyeződésektől mentes vízzel való érintkezésre alkalmas. Kerülje, hogy a készüléket szennyezett vagy iparilag kezelt folyadékokkal (pl. limonádé, tengeri/sós víz, olajok stb.) érintkezzen.

Tisztítása vízzel nedvesített ruhával.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.

### **Specifikáció:**

Bluetooth verzió: Bluetooth V5.3

Bluetooth profil: HFP1.7/ A2DP1.3/ AVRCP 1

Védelem: IPX7

Vezeték nélküli hatótávolság: 10 méter

Frekvenciaválasz: 70 Hz - 20 kHz

Hangszóró átmérő: 45mm + 30mm

Hangszóró impedancia: 4 ohm ( $\pm 15\%$ )

Névleges hangszóróteljesítmény: 20W + 10W

SPL: 81 dB /1m/1W

Töltés: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$ dB

THD+N:  $\leq 1\%$  (8W/1kHz)

Akkumulátor típusa: 4000mAh (Li-ion polimer)

Zenelejátszási idő: 12 óra

Készenléti idő: 12 óra: 300 nap

Töltési idő: 3,5 óra

Töltőport: USB-C

Súly: 615 g

Méretetek: 201 x 74 x 83 mm

## Utasítások és tájékoztató a használt csomagolóanyagokra vonatkozóan

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!



### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál.

A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyvetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy beszállítójától.

### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a [YSP 3030BK] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.yenkee.hu](http://www.yenkee.hu)

RS

## Sadržaj pakovanja

BT zvučnik  
USB-C kabl za punjenje  
Korisničko uputstvo

### Opis BT zvučnika

- 1 TWS/ EQ
- 2 Jačina zvuka -/ Prethodna numeracija
- 3 Pauza / Pusti
- 4 Jačina zvuka +/ Sledeća numeracija
- 5 Dugme za napajanje
- 6 Tip-C port za punjenje
- 7 Indikatorska lampica za napajanje/Bluetooth

### Puštanje u rad

Pre prve upotrebe, obavezno pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva sadržana u ovom korisničkom priručniku.

Preporučujemo da se zvučnik potpuno napuni pre prvog pokretanja. Pritisnite i držite dugme za napajanje [5] 2 sekunde, da biste uključili/isključili zvučnik.

#### OBJAVA:

Auto OFF: Nema veze 10 min.

Automatsko prekidanje veze: muzika se ne reprodukuje 30 minuta, nakon što je BT povezan sa uređajem.

### Uparivanje uređaja preko Bluetooth-a

Uključite zvučnik, potražite njegov Bluetooth naziv „ELEMENT AGUA“ na uređaju sa kojim želite da se uparite i započnete proces uparivanja.

Trepćuća LED dioda [7] će pokazati način uparivanja. Kada je zvučnik uparen, LED će prestati da treperi i ostati plava.

**Napomena:** Da biste obezbedili stabilnu Bluetooth vezu, držite rastojanje do 1 metar između BT zvučnika i povezanog uređaja.

**Napomena:** Neki povezani uređaji podržavaju standardna podešavanja jačine zvuka. Ako neki povezani uređaji ne podržavaju ovu funkciju, podešavanje jačine zvuka će raditi na svakom uređaju posebno.

Da biste prekinuli uparivanje zvučnika sa uređajem, pritisnite i držite TWS/ EQ dugme [1] 2 sekunde.



## TWS funkcija

Ako kupite dodatni Bluetooth zvučnik („ELEMENT AGUA“), možete da ih uparite zajedno za optimalan stereo zvuk. Prvo, uverite se da vaš uređaj nije povezan ni sa jednim BT zvučnikom. Uključite oba zvučnika i kratko pritisnite TWS dugme (1) na svakom od njih. Sačekajte da se zvučnici automatski upare. Kada su zvučnici i mobilni uređaj uspešno upareni, plavi LED indikator na oba uređaja će se upaliti. Da biste otkazali TWS uparivanje između zvučnika, kratko pritisnite TWS dugme (1) na bilo kom od njih.

Promena nivoa jačine zvuka pomoću dugmadi za kontrolu jačine zvuka će automatski stupiti na snagu na oba uparena zvučnika.

## Muzika

Pritisnite dugme Play/Pause (3) da biste pokrenuli ili pauzirali muziku. Možete da pređete na sledeću numeru pritiskom i držanjem dugmeta „+“ (4). Dug pritisak na dugme „-“ (2) će preskočiti reprodukciju na prethodnu numeru. Da biste povećali/smanjili jačinu zvuka, kratko pritisnite dugme „+“ (4) ili dugme „-“ (2).

## EKVILAJZER

Dvaput kliknite na dugme EQ (1) za prebacivanje između EQ1 i EQ2.

EQ1 - opšta podešavanja (plavi LED uvek UKLJUČEN)

EQ2 - pojačanje basa (treperi plava LED dioda)

## Punjenje

Napunjena baterija obezbeđuje napajanje za približno 12 sati rada pri normalnom nivou jačine zvuka. Velika jačina zvuka troši više energije baterije. Da biste napunili zvučnik, povežite ga pomoću priloženog kabla na adapter za punjenje (min. izlaz: DC 5V/2A). Zvučnik će zvučnim signalom ukazati na praznu bateriju. Da biste postigli maksimalni vek trajanja baterije, najbolje je da počnete da puniti bateriju nakon obaveštenja o niskom naponu baterije i da je puniti neprekidno dok se potpuno ne napuni.

**Preporuka:** Ako se uređaj ne koristi duže vreme, preporučujemo da se baterija u potpunosti napuni jednom u dva do tri meseca.

## IPX7 vodootpornost

Jedinica je vodootporna i stoga se može koristiti na kiši u kadi, tušu, na plaži ili pored bazena. Otpornost na vodu IPX7 garantuje funkciju jedinice uz blago prskanje ili potapanje u vodu dubine 1 m do 30 minuta. Potpuno uranjanje

se ne preporučuje zbog mogućeg gubitka signala za prenos zvuka tokom reprodukcije.

**Napomena:** Nikada nemojte puniti uređaj tokom mogućeg kontakta sa tečnostima. Uređaj je namenjen samo za kontakt sa čistom vodom bez ikakvih nečistoća. Izbegavajte izlaganje jedinice kontaminiranim ili industrijski tretiranim tečnostima (kao što su limunada, morska/slana voda, ulja, itd.).

Čistiti krpom nakvašenom u vodi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala nepravilnim korišćenjem proizvoda.

### **Specifikacije:**

Verzija Bluetooth: Bluetooth V5.3

Profil Bluetooth: HFP1.7/ A2DP1.3/ AVRCP 1

Krit: IPX7

Bezdratovy dosah: 10 metru

Frekvenčna frekvencija: 70Hz do 20KHz

Prumer reproduktoru: 45mm + 30mm

Impedansa reproduktora: 4 oma ( $\pm 15\%$ )

Snaga reproduktora: 20V + 10V

SPL: 81 dB /1m/1V

Napon: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$ dB

THD+N:  $\leq 1\%$  (8V/1kHz)

Tip akumulatora: 4000mAh (litijum-jonski polimer)

Doba prehravani hudbi: 12 sati

Pohotostni doba: 12 hodin: 300dni

Doba nabijeni: 3,5 hodini

Nabijeni port: USB-C

Hmotnost: 615 g

Dimenzije: 201 x 74 x 83 mm

## Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvata otpada.

### Odlaganje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja



Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupovine jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i sprečiti potencijalno negativan uticaj na okolinu i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog odlaganja otpada. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim krivičnim zakonima.

### Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronski uređaj, tražite potrebne informacije od prodavca ili dobavljača.

### Odlaganje u državama van Evropske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.



Dvaj uređaj podleže EU propisima i pravilima o elektromagnetnoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa [YSP 3030BK] u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU.

Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

**Sadržaj paketa**

Bluetooth zvučnik  
USB-C kabel za punjenje  
Priručnik za upotrebu

**Opis BT zvučnika**

- 1 TWS/ EQ
- 2 Glasnoća-/Prethodni zapis
- 3 Pauza/reprodukcija
- 4 Glasnoća +/sljedeća pjesma
- 5 Gumb za napajanje
- 6 Type-C priključak za punjenje
- 7 Svjetlo indikatora napajanja/Bluetooth

**Puštanje u rad**

Prije prve uporabe svakako pažljivo pročitajte sigurnosne upute sadržane u ovom korisničkom priručniku.

Preporučujemo da se zvučnik potpuno napuni prije prvog pokretanja. Pritisnite i držite tipku za napajanje [5] 2 sekunde, za uključivanje/isključivanje zvučnika.

**OBAVIJEST:**

Automatsko ISKLJUČIVANJE: Nema veze 10 minuta.

Automatski prekid veze: glazba se ne reproducira 30 minuta, nakon što je BT spojen na uređaj.

**Uparivanje uređaja putem Bluetootha**

Uključite zvučnik, potražite njegov Bluetooth naziv „ELEMENT AGUA“ na uređaju s kojim se želite upariti i pokrenite postupak uparivanja.

Bljeskanje LED-a [7] označava način uparivanja. Nakon što je zvučnik uparen, LED će prestati bljeskati i ostati plav.

**Napomena:** Kako biste osigurali stabilnu Bluetooth vezu, držite udaljenost do 1 metar između BT zvučnika i povezanog uređaja.

**Napomena:** neki povezani uređaji podržavaju standardne postavke glasnoće. Ako neki povezani uređaji ne podržavaju ovu značajku, postavka glasnoće radić će zasebno na svakom uređaju.

Kako biste prekinuli uparivanje zvučnika s uređajem, pritisnite i držite tipku

TWS/EQ (1) 2 sekunde.

### **TWS funkcija**

Ako kupite dodatni Bluetooth zvučnik („ELEMENT AGUA“), možete ih upariti zajedno za optimalan stereo zvuk. Najprije provjerite je li vaš uređaj povezan ni s jednim BT zvučnikom. Uključite oba zvučnika i na svakom od njih kratko pritisnite tipku TWS (1). Pričekajte da se zvučnici automatski upare. Kada su zvučnici i mobilni uređaj uspješno upareni, plavi LED indikator na oba uređaja će zasvijetliti. Za poništavanje TWS uparivanja između zvučnika kratko pritisnite tipku TWS (1) na bilo kojem od njih.

Promjena razine glasnoće pomoću gumba za kontrolu glasnoće automatski će se primijeniti na oba uparena zvučnika.

### **Muzika**

Pritisnite tipku za reprodukciju/pauzu (3) za pokretanje ili pauziranje glazbe. Možete prijeći na sljedeću pjesmu pritiskom i držanjem tipke “+” (4). Dugi pritisak na tipku “-” (2) preskočit će reprodukciju na prethodnu pjesmu. Za povećanje/smanjenje glasnoće kratko pritisnite tipku “+” (4) ili tipku “-” (2).

### **EKVALIZAJER**

Dvapat kliknite gumb EQ (1) za prebacivanje između EQ1 i EQ2.

EQ1 - Opće postavke (plavi LED uvijek UKLJUČEN)

EQ2 - pojačanje basa (trepereći plavi LED)

### **Punjenje**

Napunjena baterija osigurava približno 12 sati rada pri normalnoj glasnoći. Velika glasnoća troši više energije baterije. Za punjenje zvučnika spojite ga priloženim kablom na adapter za punjenje (min. izlaz: DC 5 V/2 A). Zvučnik će signalizirati nisku bateriju zvučnim signalom. Kako biste postigli maksimalno trajanje baterije, najbolje je početi puniti bateriju nakon obavijesti o niskoj napunjenosti baterije i puniti je kontinuirano dok se potpuno ne napuni.

**Preporuka:** Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, preporučamo potpuno punjenje baterije svaka dva do tri mjeseca.

### **IPX7 otpornost na vodu**

Jedinica je vodootporna i stoga se može koristiti po kišnoj oluji u kadi, pod tušem, na plaži ili uz bazen. Vodootpornost IPX7 jamči rad uređaja uz lagano prskanje ili uranjanje u vodu dubine 1 m do 30 minuta. Ne preporučuje se potpuno uranjanje zbog mogućeg gubitka signala za prijenos zvuka reprodukcije.

**Napomena:** Nikada ne puniti uređaj tijekom mogućeg kontakta s tekućinama. Uređaj je namijenjen samo za kontakt s čistom vodom bez ikakvih nečistoća. Izbjegavajte izlaganje jedinice kontaminiranim ili industrijski tretiranim tekućinama (kao što su limunada, morska/slana voda, ulja itd.).

Čistite krpom navlaženom u vodi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala nepravilnim korištenjem proizvoda.

### **Specifikacije:**

Bluetooth verzija: Bluetooth V5.3

Bluetooth profil: HFP1.7/ A2DP1.3/ AVRCP 1.6

IP zaštita: IPX7

Bežični domet: 10 metara

Frekvencijski odziv: 70Hz do 20KHz

Promjer zvučnika: 45mm + 30mm

Impedancija zvučnika: 4 ohma ( $\pm 15\%$ )

Snaga zvučnika: 20W + 10W

SPL: 81dB /1m/1W

Punjenje: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$ dB

THD+N:  $\leq 1\%$  (8W/1kHz)

Vrsta baterije: 4000mAh (Li-ion polimer)

Vrijeme reprodukcije glazbe: 12 sati

Vrijeme pripravnosti: 300 dana

Vrijeme punjenja: 3,5 sata

Priključak za punjenje: USB-C

Težina: 615 g

Dimenzija: 201 x 74 x 83 mm

## Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvata otpada.

### Odlaganje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja



Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao otpad iz kućanstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. U nekoliko zemalja Europske unije ili drugim europskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

### Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

### Odlaganje u državama izvan Europske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podliježe EU propisima i pravilima o elektromagnetskoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promjene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [YSP 3030BK] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

**Περιεχόμενα συσκευασίας**

Ηχείο Bluetooth (BT)  
Καλώδιο USB-C για φόρτιση  
Εγχειρίδιο Χρήστη

**Περιγραφή του ηχείου BT**

- 1 TWS/ EQ
- 2 Ένταση ήχου/Προηγούμενο κομμάτι
- 3 Παύση/αναπαραγωγή
- 4 Ένταση ήχου+/επόμενο κομμάτι
- 5 Κουμπί λειτουργίας
- 6 Θύρα φόρτισης τύπου C
- 7 Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας/Bluetooth

**Θέση σε λειτουργία**

Πριν από την πρώτη χρήση, φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Συνιστούμε το ηχείο να είναι πλήρως φορτισμένο πριν από την αρχική έναρξη λειτουργίας. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας [5] για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το ηχείο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Αυτόματη απενεργοποίηση: Καμία σύνδεση για 10 λεπτά.

Αυτόματη αποσύνδεση: Καμία αναπαραγωγή μουσικής για 30min. μετά τη σύνδεση του BT με τη συσκευή.

**Σύζευξη συσκευών μέσω Bluetooth**

Ενεργοποιήστε το ηχείο, αναζητήστε το όνομα Bluetooth „ELEMENT AGUA” στη συσκευή με την οποία θέλετε να συνδεθείτε και ξεκινήστε τη διαδικασία σύζευξης.

Η λυχνία LED που αναβοσβήνει [7] θα υποδεικνύει τη λειτουργία ζεύξης. Μόλις το ηχείο συζευχθεί, η λυχνία LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει μπλε.

**Σημείωση:** Για να διασφαλίσετε μια σταθερή σύνδεση Bluetooth, διατηρήστε απόσταση έως 1 μέτρο μεταξύ του ηχείου BT και της συνδεδεμένης συσκευής.

**Σημείωση:** Ορισμένες συνδεδεμένες συσκευές υποστηρίζουν τυπικές ρυθμίσεις έντασης ήχου. Εάν ορισμένες συνδεδεμένες συσκευές δεν υποστηρίζουν αυτή τη λειτουργία, η ρύθμιση της έντασης ήχου θα λειτουργεί σε κάθε συσκευή ξεχωριστά.



Για να καταργήσετε την αντιστοίχιση του ηχείου από τη συσκευή σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί TWS/EQ (1) για 2 δευτερόλεπτα.

### **Λειτουργία TWS**

Εάν αγοράσετε ένα πρόσθετο ηχείο Bluetooth („ELEMENT AGUA“), μπορείτε να τα συνδέσετε μαζί για βέλτιστο στερεοφωνικό ήχο. Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας δεν είναι συνδεδεμένη σε κανένα ηχείο BT. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία και πατήστε σύντομα το κουμπί TWS (1) σε καθένα από αυτά. Περιμένετε μέχρι τα ηχεία να συνδεθούν αυτόματα μεταξύ τους. Όταν τα ηχεία και η κινητή συσκευή αντιστοιχιστούν επιτυχώς, θα ανάψει η μπλε ένδειξη LED και στις δύο συσκευές. Για να ακυρώσετε τη σύζευξη TWS μεταξύ των ηχείων πατήστε σύντομα το κουμπί TWS (1) σε οποιοδήποτε από αυτά. Η αλλαγή του επιπέδου έντασης ήχου με τα κουμπιά ελέγχου έντασης ήχου θα ισχύσει αυτόματα και στα δύο συζευγμένα ηχεία.

### **Music player**

Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης (3) για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε τη μουσική.

Μπορείτε να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι πατώντας παρατεταμένα το κουμπί „+“ (4). Με παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού „-“ (2) μπορείτε να μεταβείτε στην αναπαραγωγή στο προηγούμενο κομμάτι.

Για να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση του ήχου, πατήστε σύντομα το κουμπί „+“ (4) ή το κουμπί „-“ (2).

### **EQUALIZER**

Double-click the EQ button (1) to switch between EQ1 and EQ2.

EQ1 - General settings (blue LED always ON)

EQ2 - Bass Boost (flashing blue LED)

### **Φόρτιση**

Μια φορτισμένη μπαταρία παρέχει ενέργεια για περίπου 12 ώρες λειτουργίας σε κανονικά επίπεδα έντασης. Μια υψηλή ένταση ήχου καταναλώνει περισσότερη ενέργεια της μπαταρίας. Για να φορτίσετε το ηχείο, συνδέστε το με το παρεχόμενο καλώδιο στον προσαρμογέα φόρτισης (ελάχιστη έξοδος: DC 5V/2A). Το ηχείο θα υποδείξει τη χαμηλή στάθμη της μπαταρίας με ένα ηχητικό σήμα. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, είναι καλύτερο να ξεκινήσετε τη φόρτιση της μπαταρίας μετά την ειδοποίηση χαμηλής ισχύος της μπαταρίας και να τη φορτίζετε συνεχώς μέχρι να φορτιστεί πλήρως.

**Σύσταση:** Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε να φορτίζετε πλήρως την μπαταρία μία φορά κάθε δύο έως τρεις μήνες.

### **IPX7 water resistance**

The unit is waterproof and thus can be used in a rainstorm in the bath, shower, on the beach, or by the pool. IPX7 water resistance guarantees the unit's function with slight splashing or immersing in water 1 m deep for up to 30 minutes. Full immersion is not recommended due to possible signal loss for playback sound transmission.

**Notice:** Never charge the device during possible contact with liquids. The device is only intended for contact with clean water without any impurities. Avoid exposing the unit to contaminated or industrially treated fluids (such as lemonade, sea/salt water, oils, etc.).

Καθαρίστε με ένα βρεγμένο πανί.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές από λανθασμένη χρήση του προϊόντος.

### **Προδιαγραφές:**

Έκδοση Bluetooth: Bluetooth V5.3

Προφίλ Bluetooth: A2DP1.3/ AVRCP 1.6

Προστασία IP: IPX7

Ασύρματη εμβέλεια: 10 μέτρα

Απόκριση συχνότητας: Ελεύθερος χώρος

Διάμετρος κχείου: 45mm + 30mm

Σύνθετη αντίσταση κχείου: 4 ohm ( $\pm 15\%$ )

Ονομαστική ισχύς κχείου: 20W + 10W

SPL: 81dB /1m/1W

Φόρτιση: DC5V/2A

SNR:  $\geq 80$ dB

THD+N:  $\leq 1\%$  [8W/1kHz]

Τύπος μπαταρίας: Li-ion Polymer].

Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής: 12 ώρες

Χρόνος αναμονής: 300 ημέρες

Χρόνος φόρτισης: 3,5 ώρες

Θύρα φόρτισης: USB-C

Βάρος: 615 g

Διάσταση: 201 x 74 x 83 mm

## Οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των χρησιμοποιημένων υλικών συσκευασίας

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στην προβλεπόμενη δημόσια θέση απόθεσης απορριμμάτων.



### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

Το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο αξεσουάρ του ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, στο τέλος της ζωής του προϊόντος, να το απορρίψετε σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου συλλογής αποβλήτων. Η ακατάλληλη διάθεση αυτού του τύπου των αποβλήτων μπορεί να εμπίπτει στις εθνικές διατάξεις και να επισύρει ποινή προστίμου.

### Για επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τον συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

### Διάθεση αποβλήτων σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από τον πωλητή που συνεργάζεστε, σχετικά με τη σωστή μέθοδο διάθεσης αποβλήτων

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τους κανόνες και τους κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική και ηλεκτρική ασφάλεια.

Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στο σχεδιασμό και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός μας στην πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών.

Με την παρούσα ο/η FAST ČR, a.s., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [YSP 3030BK] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)



**Manufacturer:**

FAST CR, a.s., U Sanitasu 1621,  
251 01 Ricany, Czech Republic